



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

The Ascension of the Lord May 29, 2022

The celebration of the Ascension of our Lord occurs distinctively this year, when the two most detailed descriptions of the event, both written by Luke the evangelist, are brought together in today's readings. We hear both the concluding verses from Luke's Gospel, the first volume of his work, and the first verses of Acts, his second volume. For Luke, the Ascension is the hinge of his two-volume work. The evangelist apparently thought the story of the Ascension was important enough to tell twice. While his first telling emphasizes the meaning of Jesus' earthly ministry, the second telling shifts to how the community of his followers are commissioned to continue this same ministry. Now the apostles, and by implication all who follow Jesus, will bring healing and hope to a world that desperately needs them. Luke reminds us that we the Church are also summoned by Jesus to participate in his work.

Absence and Presence

Appreciating the Ascension within the larger story of Jesus can be difficult. This is partly because of the mystical features of Luke's two descriptions, and also the lack of description in the other Gospels. The Ascension describes both the absence and the presence of Jesus. Why did Jesus have to leave? As Jesus told his disciples, his departure makes possible his continuing presence in a new

Artwork © Monastic Order of the Disciples



Welcome to the New Reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

La Ascensión del Señor 29 de Mayo 2022

La celebración de la Ascensión de nuestro Señor tiene lugar este año de manera distintiva, cuando se reúnen en las lecturas de hoy las dos descripciones más detalladas del acontecimiento, ambas escritas por el evangelista Lucas. Escuchamos tanto los versos finales del Evangelio de Lucas, el primer volumen de su obra, como los primeros versos de los Hechos, su segundo volumen. Para Lucas, la Ascensión es la bisagra de su obra en dos volúmenes. Al parecer, el evangelista pensó que la historia de la Ascensión era lo suficientemente importante como para contarla dos veces. Aunque su primera narración hace hincapié en el significado del ministerio terrenal de Jesús, la segunda se centra en cómo la comunidad de sus seguidores recibe el encargo de continuar ese mismo ministerio. Ahora los apóstoles, y por implicación todos los que siguen a Jesús, llevarán la curación y la esperanza a un mundo que las necesita desesperadamente. Lucas nos recuerda que nosotros, la Iglesia, también somos convocados por Jesús para participar en su obra.

Ausencias y presencias

Apreciar la Ascensión dentro de la historia más amplia de Jesús puede ser difícil. Esto se debe, en parte, a los rasgos místicos de las dos descripciones de Lucas, y también a la falta de descripción en los otros Evangelios. La Ascensión describe tanto

¡Bienvenido a la nueva realidad!

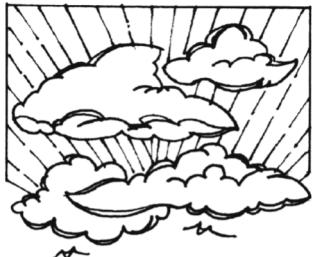
En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

way, through the work of the Spirit beginning at Pentecost. The Ascension is more than a departure, for it describes how the bodily, human Jesus is now “at the right hand of God,” and that the Father exalts Jesus as Lord of heaven and earth. We need to hold these two together: that Jesus knows our human trials and joys and walks compassionately with us; and Jesus also is our Lord, who pushes us out of our comfort zones toward Christian maturity, and holds us accountable.

Witnesses

In the descriptions of the Ascension in today’s readings, Jesus tells the disciples “You are witnesses” or “you will be my witnesses.” The image of witness evokes a legal proceeding, where a person affirms the truth of an event. Sometimes physical evidence, such as a DNA test, serves as witness to the truth. This same word is used again and again in Acts, as the apostles witnessed to the Resurrection, or to the whole story of Jesus. We are called to witness the truth of the Gospel.



Why do you stand looking at the sky?

© J. S. Paluch Co., Inc.

mental openness and faithful response to God, and in our grace-filled personal presence with others. We are the best evidence of the truths of our faith.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY’S READINGS

First Reading — Jesus tells the disciples that they will be witnesses to the ends of the earth (Acts 1:1-11).

Psalm — God mounts his throne to shouts of joy: a blare of trumpets for the Lord (Psalm 47).

Second Reading — God seated Jesus at his right hand in the heavens (Ephesians 1:17-23).

Gospel — As Jesus blessed his disciples he parted from them and was taken up to heaven (Luke 24:46-53).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



© J. S. Paluch Co., Inc.

la ausencia como la presencia de Jesús. ¿Por qué tuvo que irse Jesús? Como dijo Jesús a sus discípulos, su partida hace posible su presencia continua de una manera nueva, a través de la obra del Espíritu que comienza en Pentecostés.

La Ascensión es más que una partida, pues describe cómo el Jesús corporal y humano está ahora “a la derecha de Dios”, y que el Padre exalta a Jesús como Señor del cielo y de la tierra. Tenemos que mantener estas dos cosas juntas: que Jesús conoce nuestras pruebas y alegrías humanas y camina compasivamente con nosotros; y Jesús también es nuestro Señor, que nos empuja fuera de nuestras zonas de confort hacia la madurez cristiana, y nos hace responsables.



Testigos

En las descripciones de la Ascensión en las lecturas de hoy, Jesús dice a los discípulos “Son testigos” o “serán mis testigos”. La imagen de testigo evoca un procedimiento judicial, en el que una persona afirma la verdad de un hecho. A veces, una prueba física, como una prueba de ADN, sirve de testigo de la verdad. Esta misma palabra se utiliza una y otra vez en los Hechos, cuando los apóstoles dieron testimonio de la Resurrección, o de toda la historia de Jesús. Estamos llamados a dar testimonio de la verdad del Evangelio.

Podemos dar testimonio al menos de tres maneras. En el diálogo con los demás, podemos hablar del testimonio, compartiendo explícitamente la historia bíblica y lo que significa para nosotros. Podemos dar testimonio, alineando nuestras acciones y estilo de vida para compartir el amor por los demás. Podemos ser el testigo, en nuestra apertura fundamental y respuesta fiel a Dios, y en nuestra presencia personal llena de gracia con los demás. Somos la mejor prueba de las verdades de nuestra fe.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Jesús les dice a los discípulos que recibirán el poder del Espíritu Santo (Hch 1:1-11).

Salmo — Dios asciende entre aclamaciones, el Señor, al son de trompetas (Salmo 47 [46]).

Segunda lectura — Que el Padre de la gloria del Espíritu de sabiduría y revelación (Efesios 1:17-23).

Evangelio — Los discípulos fueron testigos de todos los sucesos de la vida de Cristo. (Lucas 24:46-53).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.

Becas para educación católica:



THE
RESURRECTION
PROJECT
BECA

Una iniciativa de Big Shoulders Fund

PAGUE SOLO \$1500 PARA LA COLEGIATURA ANUAL*(\$150 AL MES)

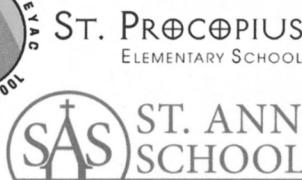
- VALIDA PARA SOLO ESTUDIANTES NUEVOS QUE CALIFICAN
- SOLO UN NUMERO LIMITADO DE BECAS SON DISPONIBLE
- SER OTORGADO UNA BECA NO ES GARANTIA DE ACEPTACION A SU ESCUELA
- SI ERES ELEGIBLE, SU COLEGIATURA ANUAL POR HIJO/A ES DE \$1500 POR UN PLAZO DE DOS AÑOS CON OPCION PARA RENOVAR

Familias calificadas deben aplicarse y ser aceptadas en una de las escuelas participantes:

Our Lady of Tepeyac Grade School

Big Shoulders Fund®

participating schools:



Para aplicar o recibir más información, llame a la escuela de San Pío V al 312-226-1590 o escanea el código QR aquí:



Scholarships for Catholic Education:



THE
RESURRECTION
PROJECT
SCHOLARSHIP

A Big Shoulders Fund Initiative

**PAY ONLY \$1500 ANNUAL TUITION
\$150 PER MONTH***

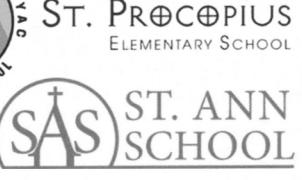
- VALID FOR NEW STUDENTS WHO QUALIFY
- LIMITED SCHOLARSHIPS AVAILABLE
- SCHOLARSHIP DOES NOT GUARANTEE SCHOOL ACCEPTANCE
- IF ELIGIBLE, YOUR ANNUAL TUITION PER CHILD IS \$1500 FOR A TWO YEAR TERM WITH AN OPTION FOR RENEWAL

Qualifying families must apply and be accepted to one of these participating schools:

Our Lady of Tepeyac Grade School

Big Shoulders Fund®

participating schools:



To apply or receive more information, call St. Pius V School at 312-226-1590 or scan the QR code here:



BOLETOS PARA LA RIFA- Por favor, compren sus boletos para la gran rifa que es parte de la **Kermes el 25-26 de junio 2022**.

Para tener éxito, pedimos que los feligreses de San Pio V lleven unos talones para vender a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo.

Los ujieres tienen boletos para distribuir, y volver con el dinero y los boletos para entrar en la rifa.

RAFFLE TICKETS ON SALE- Please purchase tickets for the Grand Raffle for our **parish Kermes, June 25-26, 2022**.

We ask that our parish families also consider taking some booklets to sell to family members, friends and fellow workers.

The ushers have booklets which you can take and return the ticket stubs along with the monies collected.



ST. PIUS V PARISH KERMES

1919 S. Ashland Ave, Chicago, IL 60608

Drawing on Sunday, June 26, 2022 at 9:30 pm

DONATION

\$5

Must be 18 years or older to participate.

Para participar tiene que tener 18 años ó mas.

1st Prize

\$10,000
Primer Premio

2nd Prize

\$3,000
Segundo Premio

3rd Prize

Travel Voucher
\$500 Spending Money
3 pc. Luggage Set
Tercer Premio

4th Prize

Weber Grill (\$600 Value)
Weber Cuarto Premio

- El ganador es responsable de todos los impuestos.
- Los ganadores no tienen que estar presentes.
- Por favor revisar las reglas y regulaciones oficiales en la página de stpiusvparish.org/kermes2022

- The winner is responsible for all taxes.
- Winners need not be present.
- Please see Official Rules and Regulations posted at stpiusvparish.org/kermes2022

Para mayor información llame / For more information call (312) 226-6161

La Casa del Pueblo

1810 S. Blue Island Ave.
Chicago, Illinois 60608
(312) 421-4640

Agencia de Viajes

MEXICO
3946 W. 26th Street
(312) 421-4640

Catholic Financial Life
Andrea Flores
(312)-810-2262

EL MILAGRO

Tortilla Products
The name is in the name and the quality is in the product.

DREAM HOUSE
REAL ESTATE
312-758-4895

Enriquez Produce, Inc.



SIMS
METAL
MANAGEMENT
2500 S. Paulina Street
Chicago, Illinois 60608
(773) 254-1200

Dr. Juanita Mora
CHICAGO ALLERGY CENTER
4952 W. Irving Park Rd. (773) 614-7315



Memorial Day

Monday, May 30, 2022

The parish office and school
at St. Pius V will be closed
in honor of the day.



DÍA DE LOS CAÍDOS

© J. S. Paluch Co., Inc.

Marque su calendario:
La Kermés de San Pío V
25-26 de Junio 2022

Save the Date:
St. Pius V Kermes
June 25-26, 2022

SUMMER PROGRAM

PROGRAMA DE VERANO

ST. PIUS V SCHOOL
LA ESCUELA DE SAN PÍO V

Divertidas clases académicas
y de enriquecimiento

Fun academic and enrichment classes

FIVE WEEKS / CINCO SEMANAS

28 JUN - 30 JUL

8:00 AM - 3:00 PM

SIGN UP FOR ALL 5 WEEKS
FOR \$350 + \$50 REGISTRATION FEE
INSCRÍBASE PARA LAS 5 SEMANAS
POR \$350 + \$50 DE CUOTA DE REGISTRACIÓN

Por favor mande email o llame a la oficina de la escuela para recibir un formulario de registro

Please email or call the school office

to receive a registration form:

312-226-1590 ~ school@saintpiusv.org



La Ascensión del Señor

29 de mayo de 2022

Dios asciende entre aclamaciones,
el Señor, al son de trompetas.

— Salmo 47 (46):6

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

29 May—Domingo/Sunday

- 9:30 am ♫ María Marcos Perales Gómez;
 ♫ Esperanza Rangel Perales
11:30 am ♫ J. Agapito Gámez; ♫ Stefanie Ann Silva
1:30 pm ♫ Guadalupe Canseco Fuentes
 ♫ Atilano Canseco Rodríguez, 3er aniv.

30 May—Lunes/Monday

- 8:00 am ♫ Abundio Hernández
 ♫ María Marcos Perales Gómez;
 ♫ Esperanza Rangel Perales

31 May—Martes/Tuesday

- 8:00 am ♫ Abundio Hernández
 ♫ María Marcos Perales Gómez;
 ♫ Esperanza Rangel Perales

01 Jun—Miércoles/Wednesday

- 8:00 am ♫ Abundio Hernández; ♫ Tula Segura;
In honor of the Sacred Heart of Jesus

02 Jun—Jueves/Thursday

- 8:00 am ♫ Abundio Hernández; ♫ J. Agapito Gámez;
 ♫ Stefanie Ann Silva

03 Jun—Viernes/Friday

- 8:00 am ♫ Salvatore Cascone; ♫ J. Agapito Gámez;
 ♫ Stefanie Ann Silva

Círculo de oración se reúne en San Pío V

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pio. También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.

Prayer Circle Meets at St. Pius V

Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month. The group also has adoration of the Blessed Sacrament every 4th Saturday of the month.

Lecturas de la Semana

- Lunes: Hch 19:1-8; Sal 68 (67):2-3ab, 4-5acd, 6-7ab;
Jn 16:29-33
Martes: Sof 3:14-18a o Rom 12:9-16;
Is 12:2-3, 4bcd, 5-6; Lc 1:39-56
Miércoles: Hch 20:28-38; Sal 68 (67):29-30, 33-36ab;
Jn 17:11b-19
Jueves: Hch 22:30; 23:6-11; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-11;
Jn 17:20-26
Viernes: Hch 25:13b-21; Sal 103 (102):1-2, 11-12, 19-
20ab; Jn 21:15-19
Sábado: Hch 28:16-20, 30-31; Sal 11 (10):4, 5, 7;
Jn 21:20-25
Domingo: Hch 2:1-11; Sal 104 (103):1, 24, 29-31, 34;
1 Cor 12:3b-7, 12-13; Jn 20:19-23

Los Santos y Otras Celebraciones

- Domingo: La Ascensión del Señor
Lunes: Día de los Caídos
Martes: Visitación de la Santísima Virgen María
Miércoles: San Justino
Jueves: Santos Marcelino y Pedro
Viernes: Santos Carlos Lwanga y compañeros;
Primer viernes
Sábado: Primer sábado; Shavuot (festividad judía) em-
pieza al atardecer

Readings for the Week

- Monday: Acts 19:1-8; Ps 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab;
Jn 16:29-33
Tuesday: Zep 3:14-18a or Rom 12:9-16;
Is 12:2-3, 4bcd, 5-6; Lk 1:39-56
Wednesday: Acts 20:28-38; Ps 68:29-30, 33-36ab;
Jn 17:11b-19
Thursday: Acts 22:30; 23:6-11; Ps 16:1-2a, 5, 7-11;
Jn 17:20-26
Friday: Acts 25:13b-21; Ps 103:1-2, 11-12, 19-20ab;
Jn 21:15-19
Saturday: Acts 28:16-20, 30-31; Ps 11:4, 5, 7;
Jn 21:20-25
Sunday: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-31, 34;
1 Cor 12:3b-7, 12-13; Jn 20:19-23

Saints and Special Observances

- Sunday: The Ascension of the Lord
Monday: Memorial Day
Tuesday: The Visitation of the Blessed Virgin Mary
Wednesday: St. Justin
Thursday: Ss. Marcellinus and Peter
Friday: St. Charles Lwanga and Companions;
First Friday
Saturday: First Saturday; Shavuot (Jewish observance)
begins at sunset

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.

Está usted en una relación segura?

Si no, por favor, llame al Programa de HOPE:
312-421-7647.



Are you in a healthy and safe relationship?

*If not, call the HOPE program for individual and group counseling and more:
312-421-7647.*

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación, por ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation, for example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc.: You must be an active, registered parishioner for at least six months in advance to request a letter from the parish.

Knights of Columbus

We invite the men of St. Pius V to protect their families and put their Faith In Action. The Knights of Columbus is the world's largest Catholic fraternal service organization and is dedicated to providing charitable services within both the Church and the community.

*If you are interested in learning more about the Knights, contact Paul at:
paul.knights17110@gmail.com.*



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.



Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161
contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Admin. Assistant	Yolanda Ayala, ext. 241
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224
	Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez-Rojas, 312-310-1704 or 312-733-6743
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Religious Ed.	Vicente Medina, ext. 234
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Director of Operations	Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238
Director of Development	Eric Schwister, ext. 227

**Our church is now reopened,
following the guidelines of
the Archdiocese of Chicago
and the State of Illinois.**

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**THE PARISH OFFICE IS OPEN BY
APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN
APPOINTMENT DURING THESE HOURS
(TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):**

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

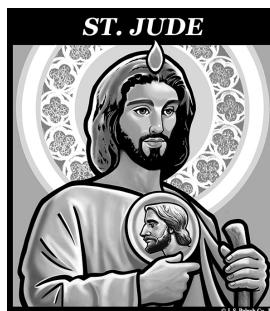
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

**Mailing address of
parish and school:**

**1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608**



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is now open Monday through Friday from 10:00 am to 2:00 pm.

Shrine Masses are celebrated on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude Shrine inside St. Pius V church.

You also can visit www.the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, May 8, 2022:

Sunday Offertory \$4,230

Total for Sunday, May 15, 2022:

Sunday Offertory \$3,356

Gracias / Thank you!

If your regular Sunday giving is: Si su ofrenda del domingo ahora es:	Please consider increasing to: Por favor considerar aumentar a:
\$1	\$2-5
\$5	\$7-10
\$10	\$15
\$15	\$20
\$20	\$25-30
\$25	\$30-35
\$30	\$40
\$40	\$50



**Flood
Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99

Installation*



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Receive a \$50 restaurant gift card
with in-home estimate
& free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Arbitration Rules: All participants who attend an estimate 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Offer value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard processes, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for LeafGuard employees, or affiliated companies that install LeafGuard products. Participants must be 18 years of age or older and must be able to provide proof of age. Participants must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID. Participants must be the primary decision maker in their household. Following presentation, participants must be the primary decision maker in their household. Participants must be eligible for this offer, employees of LeafGuard or affiliated companies, or entities they represent, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions apply. LeafGuard reserves the right to cancel any order if participant does not accept the offer. One participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided a consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount or any kind. Offer ends 3/31/2022. LeafGuard is a registered trademark of LeafGuard Holdings, Inc. LeafGuard Restaurants is a service mark of LeafGuard Holdings, Inc. LeafGuard is subject to change without notice. *Does not include cost of materials. Expires 3/31/22.

*Guaranteed not to clog for
as long as you own your home,
or we'll clean your gutters for free.

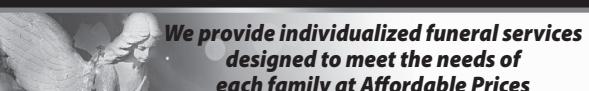


LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard®**
Get it. And forget it.™

SAGRADA FAMILIA • FUNERAL HOME •



We provide individualized funeral services
designed to meet the needs of
each family at Affordable Prices

We will guide you through the aspects of the funeral
service with compassion, dignity and respect.
Se Habla Español

4950 West 79th St., Burbank, IL 60459

(773) 565-4171



ABOGADOS DE MÉXICO, INC.

Servicios Bilingües Y
Bilaterales en el
Medio Este de los E.U. y la
República Mexicana
Asesoría en Materia de
Inmigración,
Conflictos Familiares,
Criminales y de Negocios
Cita Gratis con Este Anuncio
1837 W. Cermak Rd.,
Chicago
773-847-6465
www.abogadosdemexico.us

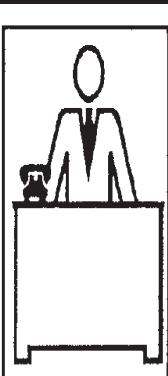


Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Your
ad
could
be in
this
space!

Protecting Seniors
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE
DINERO HOY!



SEGURIDAD
DE AUTO
A partir de
\$35/MES



1550 W 18TH ST,
CHICAGO, IL 60608

(312) 226-0358